

	Signatura	Data dipòsit instrument
Guinea		08-10-2002 AD
Haití	11-02-1999	
Hondures	25-02-1999	
Hongria	20-06-2003	07-04-2004 R
Índia	29-11-1999	29-11-1999 R
Islàndia	20-06-2003	
Itàlia	18-06-1998	
Kenya	18-06-1998	12-02-2003 R
Kuwait	18-06-1998	13-06-2002 R
Líban	17-11-1998	27-01-2006 R
Libèria		16-09-2005 AD
Liechtenstein		08-06-2004 AD
Lituània		09-12-2004 AD
Macedònia, Antiga República Iugoslava de	03-12-1998	
Madagascar	12-09-2002	
Mali	18-06-1998	
Malta	18-06-1998	
Marroc	01-12-1998	11-03-2003 R
Mauritània	18-06-1998	
Mongòlia	18-06-1998	
Nepal	23-04-1999	
Nicaragua	18-06-1998	18-11-1999 R
Níger	18-06-1998	
Oman	19-08-1999	16-04-2003 R
Països Baixos	19-12-2000	06-07-2001 R
	Pel Regne a Europa i Antilles Neerlandeses. 17-07-2001: Aruba	
Panamà	20-09-2001	05-03-2006 R
Perú	14-01-1999	27-10-2003 R
Polònia	18-06-1998	
Portugal	18-06-1998	
Regne Unit (*)		18-06-2003 AD
República Txeca	04-09-2002	17-06-2003 R
Romania	18-06-1998	17-11-2005 R
Rússia, Federació de	14-03-2002	
Saint Vincent i les Grenadines ..		14-08-2003 AD
Saint Lucia	31-01-2000	
Senegal	20-11-1998	
Sri Lanka	05-08-1999	13-10-1999 R
Sudan	04-12-1998	
Suècia (*)	10-06-2003	13-09-2004 R
Suïssa	18-06-1998	24-04-2002 R
Tadjikistan	18-06-1998	
Tonga		05-08-2003 AD
Txad	20-10-1999	
Uganda	28-10-1998	05-09-2002 R
Uruguai	13-05-2003	
Uzbekistan	06-10-1998	
Veneçuela (*)	03-04-2003	13-05-2005 AD
Xile	18-06-1998	
Xipre	18-06-1998	14-07-2000 R

AD: adhesió;
R: ratificació.
(*) reserves i declaracions.

El present Conveni va entrar en vigor de manera general 8 de gener de 2005 i per a Espanya entra en vigor el 29 de març de 2006, de conformitat amb el que estableix el seu article 12.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 24 de març de 2006.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Francisco Fernández Fábregas.

6085 *CORRECCIÓ d'errors de la Llei 30/2005, de 29 de desembre, de pressupostos generals de l'Estat per a l'any 2006.* («BOE» 81, de 5-4-2006.)

Havent observat un error en la correcció d'errors de la Llei 30/2005, de 29 de desembre, de pressupostos generals de l'Estat per a l'any 2006, publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat», núm. 76, de 30 de març de 2006, i en el suplement en català núm. 8, d'1 d'abril de 2006, se'n fa la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 1020, columna segona, segon paràgraf:

On diu: «460,65 «6.449,10
euros/mes i euros/any, respectivament».
N» N

Ha de dir: «460,65 «6.449,10
N euros/mes» i N euros/any»

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS I DE COOPERACIÓ

6152 *ACORD marc entre el Regne d'Espanya i el Fons de Població de les Nacions Unides (FNUAP/UNFPA), fet a Nova York el 28 de juny de 2005.* («BOE» 82, de 6-4-2006.)

ACORD MARC ENTRE EL REGNE D'ESPANYA I EL FONS DE POBLACIÓ DE LES NACIONS UNIDES (FNUAP/UNFPA)

PREÀMBUL

El Regne d'Espanya i el Fons de Població de les Nacions Unides, un organisme subsidiari de les Nacions Unides establert el 1973 pel Consell Econòmic i Social de les Nacions Unides, d'ara endavant denominats «les parts».

Tenint en compte la creixent importància i els nous desafiaments en l'àrea de població, com ara el VIH/sida, les migracions i l'envelliment,

Recordant la Conferència Internacional sobre Població i Desenvolupament del Caire (1994), els seus resultats i corol·laris posteriors,

Ressaltant l'important paper representat pel FNUAP/UNFPA en el sistema de les Nacions Unides en aquesta àrea i

Prenent en consideració el nostre comú interès a reforçar la cooperació internacional en matèria de població i desenvolupament per assolir els Objectius de Desenvolupament del Mil·lenni (ODM), establerts en la Declaració del Mil·lenni el setembre de 2000 pels estats membres de les Nacions Unides, particularment els objectius 1, 2, 3, 4, 5 i 6 relacionats amb l'eradicació de la pobresa extrema i la fam, l'assoliment de l'ensenyament primari universal, la promoció de la igualtat entre els gèneres, la reducció de la mortalitat infantil, la millora de la salut materna i el combat del VIH/sida, el paludisme i altres malalties,

Recordant la tradicional cooperació entre el Regne d'Espanya i el Fons de Població de les Nacions Unides en programes adreçats a assolir els propòsits damunt esmentats,

Convençuts de la importància d'establir mecanismes que contribueixin a l'assoliment continu d'aquests objectius.

Han acordat concloure el següent Acord marc:

Article I. *Objecte de l'Acord marc.*

1. L'objecte del present Acord marc és impulsar les relacions entre Espanya i el Fons de Població de les Nacions Unides (FNUAP/UNFPA), amb la finalitat de mantenir una col·laboració contínua en l'execució de programes, projectes i activitats de cooperació, incloent-hi tant projectes específics com activitats de formació de joves professionals en pràctiques (JPO) i voluntaris de les Nacions Unides (VNU), intercanvi de coneixements i capacitat tècnica, assistència tècnica i qualssevol altres àrees d'interès connexes que, en virtut del present Acord, es puguin determinar.

2. Les parts es comprometen a estudiar, de mutu acord, programes i activitats relacionades amb la temàtica de població i desenvolupament, i a donar-hi suport, de conformitat amb les condicions del present Acord marc.

3. Les parts es comprometen a intercanviar regularment punts de vista sobre les seves polítiques de cooperació en el desenvolupament amb la finalitat d'augmentar-ne l'efectivitat.

4. Les parts, quan ho considerin necessari, poden establir acords complementaris de cooperació en tots els temes relacionats amb els assumptes de població i desenvolupament.

5. El present Acord marc es refereix a tots els programes, projectes i activitats que el FNUAP/UNFPA dugui a terme amb finançament diferent de les quotes voluntàries per a recursos regulars compromeses anualment pel Regne d'Espanya en el FNUAP/UNFPA, que provingui de l'Administració espanyola en conjunt (central, autonòmica o local) en qualsevol dels àmbits esmentats en el Preàmbul que antecedeix, que sota els principis de coordinació, concertació i col·laboració es canalitzen a través de la Comissió Interterritorial de Cooperació per al Desenvolupament.

Article II. *Comissió Mixta.*

1. En el context general dels estatuts, regulacions, regles i procediments del FNUAP/UNFPA i de la legislació espanyola, les dues parts acorden establir una Comissió Mixta per facilitar el compliment del present Acord marc.

2. La Comissió Mixta té una composició paritària. La presidència l'exerceixen de forma alternativa els presidents de les delegacions de cadascuna de les parts. Pel que fa a Espanya, la delegació corresponent està presidida pel Ministeri d'Afers Exteriors i de Cooperació, en estreta col·laboració amb els ministeris de Treball i Afers Socials i de Sanitat i Consum. Per part del FNUAP/UNFPA, la Unitat de Mobilització de Recursos presideix la delegació en estreta col·laboració amb les divisions geogràfiques. La delegació del FNUAP/UNFPA inclou els membres del FNUAP/UNFPA que l'Organització consideri oportuns.

3. A la Comissió Mixta es delibera sobre les propostes que presentin les parts, amb vista a la seva aprovació eventual i, en aquest cas, es determinen les característiques de les accions que s'han de dur a terme, el finançament que ha d'aportar cadascuna de les parts i tots els assumptes de tipus administratiu que es considerin pertinents.

4. La Comissió Mixta assegura així mateix el degut seguiment i avaluació dels programes i activitats en curs.

5. La Comissió Mixta es reuneix periòdicament quan les dues parts ho considerin necessari, alternativament a Espanya i als Estats Units d'Amèrica (Nova York).

Article III. *Finançament.*

1. La contribució anual als recursos regulars del FNUAP/UNFPA, així com el finançament dels projectes, programes o activitats que emanin del present Acord marc, pel que fa a la part que correspongui a l'Administració espanyola en conjunt (central, autonòmica o local), es fa amb càrrec al pressupost ordinari del ministeri, organisme o ens territorial corresponent.

2. Pel que fa al FNUAP/UNFPA, aquests projectes o programes s'apliquen tenint degudament en compte el seu mandat, les resolucions de la seva Junta Executiva, així com el seu reglament i procediments administratius i financers.

Article IV. *Privilegis i immunitats.*

Les parts reconeixen les disposicions de la Convenció sobre privilegis i immunitats de les Nacions Unides, de 13 de febrer de 1946, de la qual Espanya és part.

Article V. *Solució de controvèrsies.*

Qualsevol controvèrsia en la interpretació o aplicació del present Acord marc es resol amistosament mitjançant la consulta i la negociació entre les parts.

Article VI. *Esmenes.*

1. El present Acord marc es pot esmenar mitjançant consentiment per escrit de les parts a sol·licitud de qualsevol d'aquestes.

2. Les esmenes entren en vigor l'endemà de la data de recepció de l'última notificació d'una de les parts a l'altra en què es manifesti el compliment dels requisits legals i de procediment per a l'entrada en vigor de les esmenes.

Article VII. *Denúncia.*

Qualsevol de les parts pot denunciar el present Acord marc, notificant per escrit la seva decisió a l'altra part. La denúncia és efectiva transcorregut un termini de sis mesos, després de la data en què l'altra part rebí la notificació de denúncia.

Article VIII. *Durada.*

El present Acord marc està en vigor per temps indefinit, llevat que es denunciï segons el que disposa l'article VII.

Article IX. *Entrada en vigor.*

El present Acord marc entra en vigor l'endemà de la data de recepció de l'última notificació d'una de les parts a l'altra en què es manifesti el compliment dels requisits legals i de procediment corresponents.

Per donar fe de tot això, els sotasignats, representants de les parts, degudament autoritzats, signen aquest Acord marc, a Nova York, a 28 de juny de 2005, en dos exemplars, en espanyol i anglès, els quals tenen la mateixa validesa jurídica.

Pel Regne d'Espanya,

Leire Pajín Iraola
Secretària d'Estat
de Cooperació Internacional

Pel Fons de Població de les
Nacions Unides,
Thoraya Ahmed Obaid
Directora executiva

El present Acord va entrar en vigor el 17 de març de 2006, l'endemà de la data de recepció de l'última notificació encreuada entre les parts per la qual es manifesta el compliment dels requisits interns i de procediment corresponents, segons estableix l'article IX.

Es fa públic per a coneixement general.
Madrid, 29 de març de 2006.—El secretari general tècnic,
Francisco Fernández Fábregas.